

MUSICA

377
70

BIBLIOTECA NAZIONALE
CENTRALE - FIRENZE

LA SERENATA

(THE SERENADE)

Wallachian Folksong

WORDS BY

M.M. MARCELLO



English version by

THEO. MARZIALS

MUSIC BY

G. BRAGA

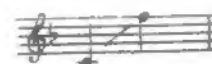
¹
Sop. or Mezzo-Sop. or Ten.



49421

Price: 3/-

²
Mezzo-Sop. or Bar.



49422

Copyright for all countries

Ent. Sta. Hall.

TITO DI GIO.
MILAN — NAPLES



RICORDI
FLORENCE — ROME

LONDON, 265 Regent Street, W.

Agent for France and Belgium
V. DURDILLY & Co — Boulevard Haussmann, 11^{bis} — PARIS

THE SERENADE

Oh! what sweet sounds are waking me,
Songs in the night wind sighing?
Is it an angel's voice I hear,
Heavenward gently flying?
Oh! go and see, sweet mother dear,
And say what are these sounds I hear.

Nothing, my child, lie back and sleep,-
Only the night wind dreaming,
Only the whispering willow trees,
Only the moonlight beaming.
Lie back and rest, thy mother, dear!
Is watching, do not fear.

Oh! no it is no human voice!
I hear it gently nearing.
No! 'tis the angels call to me,
With golden harps appearing.
They hover round their watch to keep.
O mother mine good night... I fall to sleep.

THEO. MARZIALS

LA SERENATA

(THE SERENADE.)

Wallachian Folk-Song.

Words by
M. M. MARCELLO
English version by **THEO. MARZIALS**

N.2

Music by
G. BRAGA

VIOLONCELLO
or
VIOLIN
In an adjoining room
if possible

PIANO

ANDANTE CON MOTO *espressivo*
con passione

pp

cres.

VOICE (LA FIGLIA) *pp*

O qua - li mi ri -
Oh! what sweet sounds are

ppp
accompagnare il canto sempre pianissimo

pp

-sve - glia - no dol - cis - si - mi con - cen - - ti! non li
wa - - king me, Songs in the night wind sigh - - ing? Oh!

o - di, o mam - ma, giun - - gere col - l'a - li - tar de'
is it an an - gel's voice I hear, Hea - ven - ward gen - tly

ven - - - ti? Fatti al ve - ron, ten sup - pli - co, e
 fly - - - ing? Oh! go and see, sweet mo - ther dear, And

cres.

(LA MADRE)

dim - mi don - de par - te que - sto suon. Io nul - la veg - go,
 say what are these sounds I hear. No - thing, my child; lie

pp

cres.

Poco più animato

cal - ma - ti, non o - do vo - ce al - cu - na
 back and sleep, On - ly the night wind drea - ming,

non vullentate

Poco più animato

pp

fuor che il fug - gen - te zef - - fi-ro, il rag-gio dei - la
 On - ly the wisper - ing wil - - low trees, On - ly the moon - light

lu - na. D'u - na can - zon, o po - vera amma - la - ta, chi vuoi che
 bea - ming. Lie back and rest, Thy mo - ther dear, is watch - ing, So do not

(LA FIGLIA) *I^o Tempo*

ter - - ga il suon? No! no!.....
 fear, do not fear. No! no!.....

pp *I^o Tempo*

nol..... non è mor-tal la mu - si - ca che a.
 Nol..... that sound, that sound is no hu - man voice, I

.scol - - to, che a .scol - to, o madre mi - - a: el - - - la mi
 hear it, I hear it gen - tly nea - - ring. No.....'tis the

cres.
 sem - - bra, mi sem - - - bra d'an - ge - li fe - sto - sa me - lo -
 an - - - gels, the an - - - gels call to me, With gol - den harps ap -
cres.

con anima

- di - a: o - v'elli son mi chia - mano. O mam - ma, buo - na
 - pea - ring. They hover round their watch to keep. O mo - ther, mine, good

pp

col canto

pp

not - te, io seguo il suon, io seguo il suon.
 night, good night, I fall to sleep, I fall to sleep.

sempre pianissimo

La mu - si - ca che a scol - to, che a -
 O mo - ther mine! I hear it, I

cres.

-scol - to, o madre mi - a, el - la mi sem - bra, mi
 hear it gen - tly nea - ring. No! 'tis the an - gels, the

cres.

sem - bra d'an - ge - li fe - sto - sa me - lo -
 an - gels call to me, With gol - den harps ap -

pp

-di - a:..... o - vel - li son mi chia - mano. O mam - ma, buo - na
 - pea - ring.... They hover round their watch to keep. O mo - ther, dear, good

pp

con anima

col canto



LA SERENATA

(THE SERENADE.)

Wallachian Folk-Song.

N.2

Music by
G. BRAGA

VIOLONCELLO or VIOLIN

(In an adjoining room, if possible)

ANDANTE CON MOTO

espress.
con passione
pp
cres.
ppp
accompagnando il canto sempre pp
cres.
non rallentate
Poco più animato
pp
cres.
pp
sempre pp
cres.
pp
pp
1
Lento
ppp
Pel Violino
Pel Violoncello

The musical score is written for Violoncello or Violin. It begins with the tempo marking 'ANDANTE CON MOTO' and a 6/8 time signature. The first staff has a first ending bracket labeled '1'. Dynamics include 'espress.', 'con passione', 'pp', 'cres.', 'ppp', and 'sempre pp'. There are several trills and slurs throughout. A section marked 'non rallentate' and 'Poco più animato' features a 4-measure phrase. Later, there is a 3-measure phrase. The final section is marked 'Lento' and 'ppp', with a first ending bracket labeled '1'. The score concludes with parts for 'Pel Violino' and 'Pel Violoncello'.

Ricordi's Copyright

G 49422 G

not - - te, io seguo il suon, io se - guo il suon, io seguo il
 night good night. I fall to sleep, I fall to sleep, I fall to

pp *pp* *pp*

rall.

suon,.....
 sleep,.....

io seguo il suon,
 I fall to sleep,

io..... seguo il
 I..... fall to

Lento

Lento

suon, io se - guo il suon.....
 sleep, I fall to sleep.....

pp *pp*

Lento

ppp

Pel Violino

Pel Violoncello

pp *pp*